

# Nierentest / Test de la fonction rénale

## Risikofragebogen / Questionnaire de risque

Person / Personne		ID Nr. / No ID	Risiko / Risque
Alter / Âge	<input type="checkbox"/> >50		→ 1
Geschlecht / Sexe	<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w / f		
<b>Familie (Eltern, Geschwister) / Famille (parents, frères et sœurs)</b>			
Chronische Nierenleiden bei Eltern, Geschwistern? Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'insuffisance rénale chronique?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 2
Diabetes bei Eltern, Geschwistern? Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils de diabète?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 2
Herzinfarkt bei Eltern, Geschwistern? Vos parents, frères ou sœurs ont-ils souffert d'un infarctus?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 1
Andere Gefässerkrankungen bei Eltern, Geschwistern? (Schlaganfall, Herzinsuffizienz, Angina Pectoris, Gefässkrankheiten, ...) Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'autres maladies vasculaires? (Accident vasculaire cérébral, insuffisance cardiaque, angine de poitrine, maladie des artères, ...)	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 1
<b>Persönliche Vorgeschichte / Anamnèse personnelle</b>			
Erkrankten Sie in der Vergangenheit an einem Nierenleiden? Avez-vous souffert d'une maladie rénale par le passé?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 2
Sind Sie wegen Diabetes in ärztlicher Behandlung? Suivez-vous un traitement pour cause de diabète?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 2
Sind Sie wegen einer Herz-Kreislaufkrankung in ärztlicher Behandlung? Suivez-vous un traitement pour cause de maladie cardiovasculaire?	<input type="checkbox"/> Nein / non	<input type="checkbox"/> Ja / oui	→ 1
<b>Test</b>			
Indikator / Indicateur	gemessener Wert / valeur mesurée	Risiko / Risque	
Blutdruck systolisch / Tension artérielle systolique		<input type="checkbox"/> 140 - 180 mmHg	→ 3
		<input type="checkbox"/> > 180 mmHg	→ 4
Blutdruck diastolisch / Tension artérielle diastolique		<input type="checkbox"/> 90 - 110 mmHg	→ 3
		<input type="checkbox"/> > 110 mmHg	→ 4
Albuminurie Quotient / Quotient d'albuminurie		<input type="checkbox"/> 2 - 20 mg/mmol	→ 2
		<input type="checkbox"/> > 20 mg/mmol	→ 4
<b>Bemerkungen und Hinweise (z.B. Haematurie) / Remarques et suggestions (p. ex. hématurie):</b>			

### Risiko «chronische Nierenerkrankung» und Empfehlung Risque «insuffisances rénales chroniques» et recommandation

- < 2 = **Geringes Risiko:** Tragen Sie weiter Sorge zu Ihrer Niere  
**Risque faible:** continuez à prendre soin de vos reins
- 2-4 = **Mittleres Risiko:** Thema beim nächsten Arztbesuch ansprechen  
**Risque moyen:** abordez le sujet lors de votre prochaine consultation chez le médecin
- > 4 = **Erhöhtes Risiko:** Arztbesuch in nächster Zeit dringend empfohlen  
**Risque élevé:** consultez impérativement un médecin dans les prochains temps

Total

## Hypertoniedefinitionen nach WHO

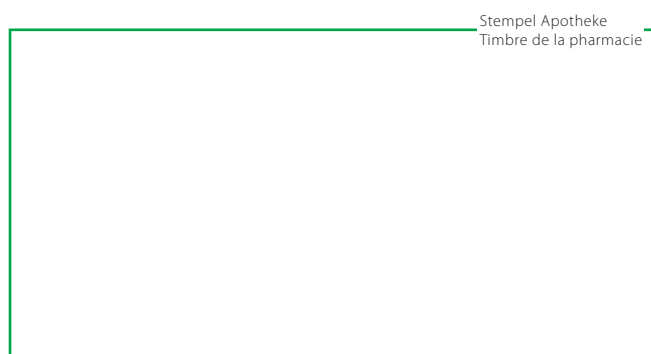
---

<b>Bewertung</b>	<b>systolisch (mmHg)</b>	<b>diastolisch (mmHg)</b>
→ optimaler Blutdruck	< 120	< 80
→ normaler Blutdruck	120-129	80-84
→ hoch-normaler Blutdruck	130-139	85-89
→ milde Hypertonie (Stufe 1)	140-159	90-99
→ mittlere Hypertonie (Stufe 2)	160-179	100-109
→ schwere Hypertonie (Stufe 3)	> 180	> 110
→ isolierte systolische Hypertonie	> 140	< 90

## Définitions de l'hypertension par l'OMS

---

<b>Catégorie</b>	<b>systolique (mmHg)</b>	<b>diastolique (mmHg)</b>
→ Tension optimale	< 120	< 80
→ Tension normale	120-129	80-84
→ Tension normale - haute	130-139	85-89
→ Hypertension légère (grade 1)	140-159	90-99
→ Hypertension modérée (grade 2)	160-179	100-109
→ Hypertension sévère (grade 3)	> 180	> 110
→ Hypertension systolique isolée	> 140	< 90



Die Träger der Aktion sind:  
L'action est menée par:

  
pharmaSuisse  
Schweizerischer Apothekerverband  
Société Suisse des Pharmaciens  
Società Svizzera dei Farmacisti

  
NEPHRO  
SWISS SOCIETY OF NEPHROLOGY

  
schweizerische  
nierenstiftung  
fondation suisse  
du rein

  
VNPS  
SSPR  
ASPIR

Mit der freundlichen Unterstützung von:  
Avec l'aimable soutien de:

  
AMGEN®

  
SIEMENS

  
Galaxis

  
FRESENIUS  
MEDICAL CARE

# Nierentest / Test de la fonction rénale

## Risikofragebogen / Questionnaire de risque

<b>Person / Personne</b>	ID Nr. / No ID		<b>Risiko/ Risque</b>
Alter / Âge		<input type="checkbox"/> >50	→ 1
Geschlecht / Sexe	<input type="checkbox"/> m	<input type="checkbox"/> w / f	

### Familie (Eltern, Geschwister) / Famille (parents, frères et sœurs)

Chronische Nierenleiden bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'insuffisance rénale chronique?  Nein / non  Ja / oui → 2

Diabetes bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils de diabète?  Nein / non  Ja / oui → 2

Herzinfarkt bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs ont-ils souffert d'un infarctus?  Nein / non  Ja / oui → 1

Andere Gefässerkrankungen bei Eltern, Geschwistern?  
(Schlaganfall, Herzinsuffizienz, Angina Pectoris, Gefässkrankheiten, ...)  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'autres maladies vasculaires?  
(Accident vasculaire cérébral, insuffisance cardiaque, angine de poitrine, maladie des artères, ...)  Nein / non  Ja / oui → 1

### Persönliche Vorgeschichte / Anamnèse personnelle

Erkrankten Sie in der Vergangenheit an einem Nierenleiden?  
 Avez-vous souffert d'une maladie rénale par le passé?  Nein / non  Ja / oui → 2

Sind Sie wegen Diabetes in ärztlicher Behandlung?  
 Suivez-vous un traitement pour cause de diabète?  Nein / non  Ja / oui → 2

Sind Sie wegen einer Herz-Kreislaufkrankung in ärztlicher Behandlung?  
 Suivez-vous un traitement pour cause de maladie cardiovasculaire?  Nein / non  Ja / oui → 1

### Test

Indikator / Indicateur	gemessener Wert / valeur mesurée	Risiko / Risque	
Blutdruck systolisch / Tension artérielle systolique		<input type="checkbox"/> 140 - 180 mmHg	→ 3
		<input type="checkbox"/> > 180 mmHg	→ 4
Blutdruck diastolisch / Tension artérielle diastolique		<input type="checkbox"/> 90 - 110 mmHg	→ 3
		<input type="checkbox"/> > 110 mmHg	→ 4
Albuminurie Quotient / Quotient d'albuminurie		<input type="checkbox"/> 2 - 20 mg/mmol	→ 2
		<input type="checkbox"/> > 20 mg/mmol	→ 4

**Bemerkungen und Hinweise** (z.B. Haematurie) / **Remarques et suggestions** (p. ex. hématurie):

### Risiko «chronische Nierenerkrankung» und Empfehlung Risque «insuffisances rénales chroniques» et recommandation

<b>Total</b>
--------------

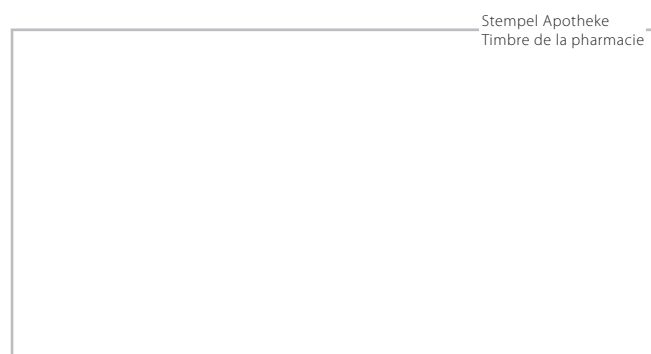
- < 2 = **Geringes Risiko:** Tragen Sie weiter Sorge zu Ihrer Niere  
**Risque faible:** continuez à prendre soin de vos reins
- 2-4 = **Mittleres Risiko:** Thema beim nächsten Arztbesuch ansprechen  
**Risque moyen:** abordez le sujet lors de votre prochaine consultation chez le médecin
- > 4 = **Erhöhtes Risiko:** Arztbesuch in nächster Zeit dringend empfohlen  
**Risque élevé:** consultez impérativement un médecin dans les prochains temps

## Hypertoniedefinitionen nach WHO

Bewertung	systolisch (mmHg)	diastolisch (mmHg)
→ optimaler Blutdruck	< 120	< 80
→ normaler Blutdruck	120-129	80-84
→ hoch-normaler Blutdruck	130-139	85-89
→ milde Hypertonie (Stufe 1)	140-159	90-99
→ mittlere Hypertonie (Stufe 2)	160-179	100-109
→ schwere Hypertonie (Stufe 3)	> 180	> 110
→ isolierte systolische Hypertonie	> 140	< 90

## Définitions de l'hypertension par l'OMS

Catégorie	systolique (mmHg)	diastolique (mmHg)
→ Tension optimale	< 120	< 80
→ Tension normale	120-129	80-84
→ Tension normale - haute	130-139	85-89
→ Hypertension légère (grade 1)	140-159	90-99
→ Hypertension modérée (grade 2)	160-179	100-109
→ Hypertension sévère (grade 3)	> 180	> 110
→ Hypertension systolique isolée	> 140	< 90



Die Träger der Aktion sind:  
L'action est menée par:

pharmaSuisse   
Schweizerischer Apothekerverband  
Société Suisse des Pharmaciens  
Società Svizzera dei Farmacisti

**NEPHRO**  
SWISS SOCIETY OF NEPHROLOGY

  
schweizerische  
nierenstiftung  
Fondation suisse  
du rein

  
VNPS  
SSPIR  
ASPIR

Mit der freundlichen Unterstützung von:  
Avec l'aimable soutien de:

**AMGEN**

**SIEMENS**

**Galexis**

**FRESENIUS  
MEDICAL CARE**



# Nierentest / Test de la fonction rénale

## Risikofragebogen / Questionnaire de risque

<b>Person / Personne</b>	ID Nr. / No ID		<b>Risiko/ Risque</b>
Alter / Âge		<input type="checkbox"/> >50	→ 1
Geschlecht / Sexe	<input type="checkbox"/> m	<input type="checkbox"/> w / f	

### Familie (Eltern, Geschwister) / Famille (parents, frères et sœurs)

Chronische Nierenleiden bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'insuffisance rénale chronique?  Nein / non  Ja / oui → 2

Diabetes bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils de diabète?  Nein / non  Ja / oui → 2

Herzinfarkt bei Eltern, Geschwistern?  
 Vos parents, frères ou sœurs ont-ils souffert d'un infarctus?  Nein / non  Ja / oui → 1

Andere Gefässerkrankungen bei Eltern, Geschwistern?  
(Schlaganfall, Herzinsuffizienz, Angina Pectoris, Gefässkrankheiten, ...)  
 Vos parents, frères ou sœurs souffrent-ils d'autres maladies vasculaires?  
(Accident vasculaire cérébral, insuffisance cardiaque, angine de poitrine, maladie des artères, ...)  Nein / non  Ja / oui → 1

### Persönliche Vorgeschichte / Anamnèse personnelle

Erkrankten Sie in der Vergangenheit an einem Nierenleiden?  
 Avez-vous souffert d'une maladie rénale par le passé?  Nein / non  Ja / oui → 2

Sind Sie wegen Diabetes in ärztlicher Behandlung?  
 Suivez-vous un traitement pour cause de diabète?  Nein / non  Ja / oui → 2

Sind Sie wegen einer Herz-Kreislaufkrankung in ärztlicher Behandlung?  
 Suivez-vous un traitement pour cause de maladie cardiovasculaire?  Nein / non  Ja / oui → 1

### Test

Indikator / Indicateur	gemessener Wert / valeur mesurée	Risiko / Risque
Blutdruck systolisch / Tension artérielle systolique		<input type="checkbox"/> 140 - 180 mmHg → 3
		<input type="checkbox"/> > 180 mmHg → 4
Blutdruck diastolisch / Tension artérielle diastolique		<input type="checkbox"/> 90 - 110 mmHg → 3
		<input type="checkbox"/> > 110 mmHg → 4
Albuminurie Quotient / Quotient d'albuminurie		<input type="checkbox"/> 2 - 20 mg/mmol → 2
		<input type="checkbox"/> > 20 mg/mmol → 4

**Bemerkungen und Hinweise** (z.B. Haematurie) / **Remarques et suggestions** (p. ex. hématurie):

### Risiko «chronische Nierenerkrankung» und Empfehlung Risque «insuffisances rénales chroniques» et recommandation

<b>Total</b>
--------------

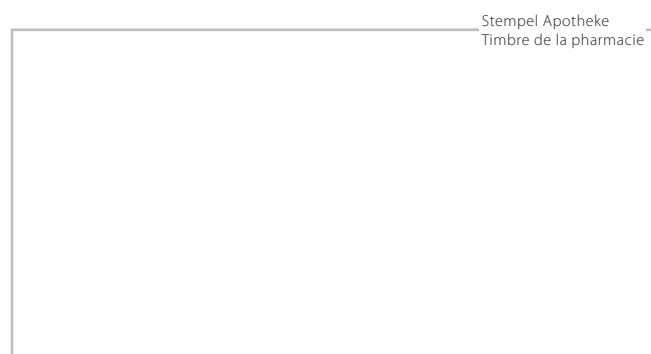
- < 2 = **Geringes Risiko:** Tragen Sie weiter Sorge zu Ihrer Niere  
**Risque faible:** continuez à prendre soin de vos reins
- 2-4 = **Mittleres Risiko:** Thema beim nächsten Arztbesuch ansprechen  
**Risque moyen:** abordez le sujet lors de votre prochaine consultation chez le médecin
- > 4 = **Erhöhtes Risiko:** Arztbesuch in nächster Zeit dringend empfohlen  
**Risque élevé:** consultez impérativement un médecin dans les prochains temps

## Hypertoniedefinitionen nach WHO

Bewertung	systolisch (mmHg)	diastolisch (mmHg)
→ optimaler Blutdruck	< 120	< 80
→ normaler Blutdruck	120-129	80-84
→ hoch-normaler Blutdruck	130-139	85-89
→ milde Hypertonie (Stufe 1)	140-159	90-99
→ mittlere Hypertonie (Stufe 2)	160-179	100-109
→ schwere Hypertonie (Stufe 3)	> 180	> 110
→ isolierte systolische Hypertonie	> 140	< 90

## Définitions de l'hypertension par l'OMS

Catégorie	systolique (mmHg)	diastolique (mmHg)
→ Tension optimale	< 120	< 80
→ Tension normale	120-129	80-84
→ Tension normale - haute	130-139	85-89
→ Hypertension légère (grade 1)	140-159	90-99
→ Hypertension modérée (grade 2)	160-179	100-109
→ Hypertension sévère (grade 3)	> 180	> 110
→ Hypertension systolique isolée	> 140	< 90



Die Träger der Aktion sind:  
L'action est menée par:

pharmaSuisse   
Schweizerischer Apothekerverband  
Société Suisse des Pharmaciens  
Società Svizzera dei Farmacisti

**NEPHRO**  
SWISS SOCIETY OF NEPHROLOGY

  
schweizerische  
nierenstiftung  
Fondation suisse  
du rein

  
VNPS  
SSPIR  
ASPIR

Mit der freundlichen Unterstützung von:  
Avec l'aimable soutien de:

**AMGEN**

**SIEMENS**

 **Galaxis**

 **FRESENIUS  
MEDICAL CARE**